**Report to
Rapport au:**

**Finance and Economic Development Committee
Comité des finances et du développement économique
10 September 2019 / 10 septembre 2019**

**and Council
et au Conseil
25 September 2019 / 25 septembre 2019**

**Submitted on August 29, 2019
Soumis le 29 août 2019**

**Submitted by
Soumis par:**

**Isabelle Jasmin, Deputy City Treasurer, Corporate Finance, Finance Services
Department / Trésorière municipale adjointe, Finances municipales, Direction
générale des services des finances**

Contact Person

Personne ressource:

**Cyril Rogers, Program Manager, Planning and Budgeting, Corporate Finance,
Finance Services Department / Gestionnaire, Planification et budgétisation,
Finances municipales, Direction générale des services des finances
613-580-2424, ext. / poste 21562, Cyril.Rogers@ottawa.ca**

**Ward/quartier: CITY WIDE / À
L'ÉCHELLE DE LA VILLE**

**File Number/no de dossier: ACS2019
FSD-FIN-0004**

**SUBJECT: PROPOSED 2020 BUDGET DIRECTIONS, TIMELINE AND
CONSULTATION PROCESS**

**OBJET: ORIENTATIONS, CALENDRIER ET PROCESSUS DE CONSULTATION
PROPOSÉS POUR LE BUDGET DE 2020**

REPORT RECOMMENDATIONS

That the Finance and Economic Development Committee recommend Council approve the following:

1. The approach and timetable for consultation and consideration of the 2020 budget as outlined in the report.
2. The following directions for developing the draft 2020 budget.
 - a. That the municipal tax increase be set at 3 per cent overall including:
 - i. The city-wide tax levy, which includes funding for Library and Public Health, be increased by no more than 2 per cent for 2020 and that Council request that the Library and Public Health Boards develop their draft budgets based on their *pro rata* share of this tax increase.
 - ii. The Ottawa Police Services levy be increased by no more than 3 per cent and that Council request that the Police Services Board develop their draft budget based on this tax increase.
 - iii. That the Transit Levy be increased by 6.4 per cent which includes a \$9.8 million increase to the contribution to capital to replace the cancelled provincial gas tax increase.
 - b. That the \$57 million one-time increase in Federal Gas Tax revenues be allocated towards addressing the infrastructure renewal gap for roads, bridges and active infrastructure as outlined in this report.
 - c. That the taxation revenues generated from new properties (assessment growth) be estimated at 1.5 per cent of current taxation for 2020 and that Council request that the Police, Public Health and Library Boards and the Transit Commission develop their draft budgets within this allocation.
 - d. That all City user fees and charges increase in accordance with the direction outlined in the Fiscal Framework or the Long-Range Financial Plan V.
 - e. That the Garbage Fee be increased in accordance with the approved Solid Waste Residential Collections Contracts report.

- f. That the 2020 Capital Budget be developed in accordance with the direction outlined in the 2019 DC Background Study, Long Range Financial Plan V and Fiscal Framework.
 - g. That the rate supported 2020 draft budget be developed in accordance with the approved 2017 Long Range Financial Plan V – Water, Wastewater and Stormwater.
3. That the 2020 Recreation, Culture and Facility Services User Fees, as detailed in Document 2, be approved in order to allow registrations and rentals sold in 2019 for 2020 to use 2020 rates, as described in this report.

RECOMMANDATIONS DU RAPPORT

Que le Comité des finances et du développement économique recommande au Conseil d'approuver ce qui suit :

1. La méthode utilisée et l'échéancier pour les consultations sur le budget de 2020 et son examen, comme l'indique le rapport.
2. Les directives suivantes pour l'élaboration du budget provisoire de 2020.
 - a. Que l'augmentation globale de l'impôt municipal soit fixée à 3 %, ce qui suppose :
 - i. que l'augmentation de la taxe prélevée à l'échelle de la ville, qui sert entre autres à financer la Bibliothèque publique d'Ottawa (BPO) et Santé publique Ottawa (SPO), ne dépasse pas 2 %, et que le Conseil demande au conseil d'administration de la BPO et au Conseil de santé de préparer leur budget provisoire en fonction de la part de cette augmentation qui leur revient, selon un calcul au prorata;
 - ii. que l'augmentation de la taxe prélevée pour le Service de police d'Ottawa ne dépasse pas 3%, et que le Conseil demande à la Commission de services policiers d'Ottawa d'élaborer son budget provisoire en fonction de cette augmentation;
 - iii. que l'augmentation de la taxe prélevée pour le transport en commun soit fixée à 6,4 %, ce qui comprend une augmentation de 9,8 millions de dollars à l'apport en capital en

remplacement de l'augmentation de la taxe provinciale sur l'essence, laquelle a été annulée.

- b. Que le surplus ponctuel de 57 millions de dollars en recettes issues de la taxe fédérale sur l'essence soit investi pour combler le retard en matière de renouvellement des infrastructures (routes, ponts et infrastructures de transport actif), comme l'indique le rapport.
 - c. Que les recettes d'imposition générées par les nouvelles propriétés (croissance de l'évaluation foncière) soient estimées à 1,5 % de l'imposition actuelle pour l'année 2020, et que le Conseil demande aux conseils du Service de police d'Ottawa, de Santé publique Ottawa et de la Bibliothèque publique d'Ottawa et à la Commission du transport en commun d'élaborer leur budget en fonction de cette allocation.
 - d. Que tous les frais d'utilisation municipaux soient augmentés conformément à la directive du cadre budgétaire ou du Plan financier à long terme V.
 - e. Que les frais de collecte des déchets soient augmentés conformément au rapport « Renouvellement des contrats de collecte des déchets solides en bordure de rue », qui a été approuvé.
 - f. Que le budget des immobilisations de 2020 soit établi conformément à la directive de l'étude préliminaire de 2019 sur les redevances d'aménagement, du Plan financier à long terme V et du cadre budgétaire.
 - g. Que le budget provisoire financé par les redevances de 2020 soit élaboré en fonction du Plan financier à long terme V approuvé en 2017 – eau, eaux usées et eaux pluviales.
3. Que soient approuvés les frais d'utilisation de la Direction des loisirs, de la culture et des installations pour l'année 2020, décrits dans le document 2, afin que les inscriptions et les locations effectuées en 2019 pour 2020 puissent être payées aux taux de 2020, comme décrit dans le présent rapport.

EXECUTIVE SUMMARY

In the 2018-2022 Council Governance Review report ([ACS2018-CCS-GEN-0028](#)) a term of Council budget process was approved. One of the requirements of that process is that the Treasurer would present the Finance and Economic Development Committee and Council with a directions report prior to the development of the draft budgets.

The purpose of the report is to provide Council with an understanding of the projected pressures that the City will be facing in 2020, the impacts related to Provincial funding changes, provide a proposed annual increase in property taxation, outline the budget allocation targets for the Boards and Transit Commission, and to seek Council endorsement of the budget strategies that will be required to achieve the proposed taxation levels. In addition, this report proposes a timetable for the tabling, review and adoption of the 2020 budget.

The Capital program requirements for 2020, and forecasts for 2021-2023, are proposed to be developed in accordance with the Council approved Long-Range Financial Plan 5 (LRFP V), Transportation Master Plan, Infrastructure Services Master Plan, and 2019 Development Charges Background Study. Debt funding used to fund eligible components of the capital program requirements will be in accordance with the constraints as presented in the LRFP V and Fiscal Framework documents. As well, the City will continue to increase the contribution to capital over the term in order to bring funding closer to a “good state of repair” level as identified in the LRFP V and outlined in this report.

Financial Implications

The 2020 draft budget will be developed to reflect the financial pressures outlined in the report along with the proposed strategies.

Public Consultation and Input

Members of Council will have the opportunity to seek public input prior to budget tabling through Councillor-led engagement sessions or other means as determined by the individual Councillor. Further opportunities for the public to provide input prior to budget tabling will be available through Engage Ottawa, the City’s online engagement platform.

The City will promote Councillor-led public consultation sessions and online engagement opportunities on ottawa.ca, using traditional communications tools and through the City’s social media channels.

RÉSUMÉ

Le processus budgétaire pour ce mandat du Conseil a été approuvé dans le Rapport sur l'examen de la structure de gestion publique du Conseil municipal pour 2018-2022 ([ACS2018-CCS-GEN-0028](#)). En vertu d'une des exigences du processus, la trésorière est tenue de présenter au Comité des finances et du développement économique et au Conseil un rapport sur les orientations avant l'élaboration des budgets provisoires.

Le présent rapport a pour objet (1) d'expliquer au Conseil les contraintes auxquelles fera face la Ville en 2020 et les conséquences des changements apportés au financement provincial (2) de proposer une augmentation annuelle de l'impôt foncier (3) de donner un aperçu des allocations budgétaires visées pour les conseils et la Commission du transport en commun et (4) d'obtenir l'approbation du Conseil à l'égard des stratégies budgétaires requises pour atteindre les niveaux d'imposition proposés. En outre, ce rapport propose un calendrier pour le dépôt, l'examen et l'adoption du budget de 2020.

Les exigences du programme d'immobilisations de 2020 et les prévisions de 2021 à 2023 seront déterminées en fonction du Plan financier à long terme 5 (PFLT V), du Plan directeur des transports, du Plan directeur de l'infrastructure et de l'étude préliminaire de 2019 sur les redevances d'aménagement, tous approuvés par le Conseil. Le financement par emprunt utilisé pour financer les volets admissibles du programme d'immobilisations sera déterminé en fonction des contraintes présentées dans le PFLT V et le cadre budgétaire. De même, la Ville continuera d'augmenter ses contributions au fonds de réserve général pour les immobilisations au cours du présent mandat du Conseil afin de rapprocher le niveau de financement du niveau nécessaire pour maintenir ses actifs « en bon état », comme indiqué dans le PFLT V et le présent rapport.

Répercussions financières

Le budget provisoire 2020 sera élaboré pour refléter les contraintes financières décrites dans le présent rapport, ainsi que les stratégies proposées.

Consultation publique et commentaires

Les membres du Conseil pourront solliciter l'avis du public, avant le dépôt du budget, à l'occasion de séances publiques organisées par les conseillers et les conseillères ou par d'autres moyens qu'ils jugeront utiles. Le public aura également l'occasion de

s'exprimer sur le sujet avant le dépôt du budget par l'intermédiaire de Participons Ottawa, la plateforme de participation citoyenne de la Ville.

La Ville annoncera les séances de consultation publique des conseillers et conseillères et les possibilités de participer en ligne sur le site ottawa.ca à l'aide des outils de communication habituels et par l'intermédiaire de ses réseaux sociaux.

CONTEXTE

Le 5 décembre 2018, le Conseil approuvait le processus budgétaire de ce mandat du Conseil décrit dans le Rapport de l'examen de la structure de gestion publique du Conseil municipal de 2018-2022 ([ACS2018-CCS-GEN-0028](#)). Ce rapport contenait les orientations et les directives suivantes:

- Avant chaque cycle budgétaire annuel, la trésorière municipale soumettra un rapport présentant le calendrier budgétaire et précisant les orientations/directives budgétaires.
- Une part calculée au « prorata » de l'objectif en matière de recettes fiscales et de toute hausse de l'évaluation foncière sera attribuée aux divers conseils et commissions.
- Le Conseil demandera à ces conseils et commissions d'élaborer leur budget provisoire en fonction cette allocation annuelle.
- Le directeur municipal travaillera de concert avec le maire et chacun des présidents ou présidentes des comités à l'élaboration de budgets provisoires conformes aux orientations approuvées.
- Les conseillers et les conseillères organiseront et dirigeront des consultations publiques sur le budget provisoire.
- Les comités recevront des délégations publiques avant de débattre de leur budget et d'approuver des changements pouvant être financés à même les budgets à l'étude.
- Siégeant en comité plénier, le Conseil considérera, examinera et modifiera le budget global.

L'expérience a démontré qu'en se donnant des orientations qui prédéfinissent les hausses de taxes, le Conseil peut plus facilement atténuer à un niveau acceptable ces hausses.

Les budgets provisoires devront comprendre les dossiers ponctuels et recommander les stratégies à mettre en œuvre pour respecter les directives du Conseil. Un budget provisoire consolidé et équilibré, comme l'exige la loi, et reflétant les orientations proposées dans le présent rapport sera soumis au Conseil et transmis aux comités permanents et à la Commission du transport en commun.

À l'instar du processus budgétaire de 2019, les membres du Conseil peuvent soumettre une motion à un comité permanent aux fins d'accroître l'enveloppe budgétaire dudit comité en trouvant une réduction compensatoire dans le budget d'un autre comité permanent. Une telle motion devra être transmise au Conseil siégeant en comité plénier aux fins d'examen, car le budget de cet autre comité permanent pourrait déjà avoir été approuvé. Les membres du Conseil auront encore la possibilité d'augmenter certaines enveloppes budgétaires et de trouver des réductions compensatoires en déposant une motion au Conseil siégeant en comité plénier. Les réductions compensatoires trouvées doivent être jugées acceptables par les Finances, car les fonds ne peuvent pas tous être utilisés à toutes les fins. À titre d'exemple, les membres du Conseil ne pourraient pas augmenter le budget d'un programme financé par les taxes en réduisant le budget d'un programme financé par les redevances, ou d'un programme financé par le gouvernement provincial.

Les consultations publiques porteront également sur les budgets de la Commission de services policiers d'Ottawa, du conseil d'administration de la Bibliothèque publique d'Ottawa, du Conseil de santé publique, du Comité de dérogation et de Prévention du crime Ottawa.

Le présent rapport a pour objet d'expliquer au Conseil les contraintes auxquelles fera face la Ville en 2020, de proposer une augmentation annuelle de l'impôt foncier et d'obtenir l'approbation du Conseil à l'égard des stratégies budgétaires requises pour atteindre les niveaux d'imposition proposés. En outre, ce rapport propose un calendrier pour le dépôt, les consultations, l'examen et l'adoption du budget de 2020.

DISCUSSION

Budget de 2019 de l'Ontario

Le budget de 2019 de l'Ontario, publié le 11 avril 2019, comportait plusieurs changements au chapitre du financement qui auront des répercussions sur le budget de 2020 de la Ville d'Ottawa. Depuis, plusieurs annonces ont été faites qui précisent ces effets. D'autres précisions ont été demandées entourant les fonds de transition. L'annonce qu'il n'est plus question de réduire le financement du Service paramédic en

2020 était d'une importance capitale pour la Ville. Les autres répercussions sur le financement direct concernent le nouveau modèle de partage des coûts en matière de santé publique, de services à l'enfance et de soins de longue durée. Les répercussions sur le financement comprises dans le budget de 2020 sont présentées ci-après dans le Tableau 1.

Tableau 1 - Répercussions des changements apportés au financement provincial

Secteurs d'allocation	Montant (000\$)
<u>Répercussions sur le financement de fonctionnement</u>	
Santé publique	6 300
Services à l'enfance	6 300
Soins de longue durée	1 200
Total	13,800

À compter du 1^{er} janvier 2020, le partage des coûts en matière de santé publique sera de 70/30 (province/municipalité). Le gouvernement a indiqué que malgré ce nouveau modèle de partage des coûts, les circonscriptions sanitaires devront maintenir les niveaux actuels de service et de responsabilité, conformément aux Normes de santé publique de l'Ontario. Le gouvernement a indiqué qu'il y aura un programme de financement ponctuel pour la période de transition en 2020. Les détails à ce sujet restent à être annoncés.

À compter du 1^{er} janvier 2020, les municipalités devront partager à raison de 80/20 avec le gouvernement provincial les coûts du volet fonctionnement du Plan de développement des services de garde à l'enfance, des coûts qui, dans le passé, étaient totalement pris en charge par le gouvernement provincial. De plus, la partie afférente aux frais d'administration admissibles que peut utiliser la Ville diminue de 10 à 5 pour cent et ces coûts seront partagés à raison de 50/50.

Les effets sur les soins de longue durée sont attribuables à l'abolition du Fonds de transition pour les salaires élevés et à la réduction du financement accordé pour les travaux d'immobilisations.

Le budget de 2020 présentera des stratégies budgétaires afin de pallier les conséquences des changements apportés au financement provincial.

Orientations budgétaires et élaboration du budget 2020

En vertu du processus d'élaboration du budget approuvé par le Conseil le 5 décembre 2018, le Conseil doit donner des directives précises au personnel en ce qui concerne l'objectif fiscal afin de guider l'élaboration du budget provisoire de 2020 qui sera soumis au Conseil. Une augmentation de 3 % de l'impôt municipal est proposée, mais elle est composée de divers prélèvements fiscaux dont les pourcentages d'augmentation varient.

1. Que l'augmentation globale de l'impôt municipal soit fixée à 3 %, ce qui suppose :

- i. que l'augmentation de la taxe prélevée à l'échelle de la Ville, qui sert entre autres à financer la Bibliothèque publique d'Ottawa (BPO) et Santé publique Ottawa, ne dépasse pas 2 % en 2020, et que le Conseil demande au conseil d'administration de la BPO et au Conseil de santé de préparer leur budget provisoire en fonction de leur part de cette augmentation qui leur revient selon un calcul au prorata.**
- ii. que l'augmentation de la taxe prélevée pour le Service de police d'Ottawa ne dépasse pas 3 % et que le Conseil demande à la Commission de services policiers d'Ottawa d'élaborer son budget provisoire en fonction de cette augmentation.**
- iii. que l'augmentation de la taxe prélevée pour le transport en commun soit fixée à 6,4 %, ce qui comprend une augmentation de 9,8 millions de dollars à l'apport en capital en remplacement de l'augmentation de la taxe provinciale sur l'essence, laquelle a été annulée.**

Le personnel a terminé les études préliminaires pour déterminer les contraintes budgétaires de 2020. Les dépenses prévues en 2020 comprennent les hausses résultant du règlement des conventions collectives, des modifications législatives apportées au Régime de pension du Canada et de l'indexation en fonction de l'inflation des contrats et des services achetés. Ont également été pris en compte les besoins opérationnels associés au fonctionnement et à l'entretien des nouvelles infrastructures, comme les routes, à l'entretien hivernal, aux investissements soutenus dans les soins de longue durée et aux investissements accrus dans les immobilisations municipales financés par les taxes, conformément au Plan financier à long terme V ([ACS2017-CSD-FIN-0017](#)). En outre, sont également incluses les répercussions des changements apportés au financement provincial sur les programmes touchés. En se fondant sur

cette analyse préliminaire, une augmentation globale de l'impôt municipal de 3% est proposée.

Étant donné que la facture d'impôt de la Ville est composée de plusieurs prélèvements différents, pour atteindre une augmentation globale de 3 %, il est recommandé que les prélèvements à l'échelle de la ville, qui représentent la plus grande part de la facture, soient augmentés de 2 %. Ces prélèvements financent la plupart des services municipaux, notamment les conseils de la BPO et de SPO. Chacun de ces conseils recevra la part de l'augmentation de 2% qui lui revient, selon un calcul au prorata.

Le prélèvement pour le Service de police d'Ottawa est distinct et il est recommandé de l'augmenter globalement de 3%.

Le personnel recommande d'augmenter la taxe pour le transport en commun de 6,4 % dans le budget de 2020, ce qui comprend une contribution de 9,8 millions de dollars au fonds d'immobilisations. La taxe pour le transport en commun ne doit pas être confondue avec les tarifs de transport en commun. Les tarifs correspondent au coût des déplacements et ils sont payés les usagers du réseau. La taxe, quant à elle, fait partie de la facture d'impôt municipal. La hausse de la contribution au fonds d'immobilisations est expliquée dans la partie suivante. Le Service de transport en commun a entrepris une démarche pour déterminer les contraintes budgétaires en 2020. L'an 2020 continuera d'être une année de transition pour le Service de transport en commun en ce qui concerne la mise en service de la Ligne de la Confédération en 2019.

L'augmentation des dépenses prévue en 2020 comprend les répercussions sur toute l'année des coûts de la transition, ainsi que le règlement des conventions collectives, les changements législatifs apportés au Régime de pension du Canada, l'effet de l'inflation sur le coût des contrats et des services achetés et les hausses importantes du prix du carburant.

Les répercussions de l'augmentation proposée des impôts sur les résidences moyennes dans les zones rurale et urbaine et sur les propriétés commerciales moyennes sont présentées ci-après dans le Tableau 2.

Tableau 2 - Répercussions de l'orientation fiscale proposée

	Maison en zone urbaine	Maison en zone rurale	Propriété commerciale
	Évaluation moyenne : 404 000 \$	Évaluation moyenne : 404 000 \$	Évaluation moyenne : 460 000 \$
Imposition en 2019	3 672 \$	3 057 \$	7 630 \$
À l'échelle de la ville @ 2 %	49	46	101
Service de police @ 3 %	18	18	38
Transport en commun @ 6,4 %	42	13	90
Variation en \$	109	77	229
Variation en %	3 %	2,50 %	3 %

Financement des infrastructures et taxe provinciale sur l'essence

- b) Que le surplus ponctuel de 57 millions de dollars en recettes issu de la taxe fédérale sur l'essence soit investi pour combler l'écart en matière de renouvellement des infrastructures (routes, ponts et infrastructures de transport actif), comme l'indique le rapport.**

Dans le cadre du budget provincial de 2019, contrairement à ce qu'avait annoncé le gouvernement précédent, l'Ontario ne doublera pas sa contribution aux municipalités provenant de la taxe provinciale sur l'essence. La taxe sur l'essence devait doubler au cours des quatre prochaines années. Conformément à une entente avec le gouvernement provincial, les fonds provenant de cette source doivent être affectés au transport en commun. Le doublement de la taxe sur l'essence faisait partie du Plan d'abordabilité du transport en commun ([ACS2017-CSD-FIN-0002](#)) de la Ville. Le manque à gagner doit donc être pallié pour que le plan approuvé par le Conseil demeure abordable. Au moment où l'Ontario annonçait que la taxe provinciale sur l'essence ne serait pas doublée, le gouvernement fédéral annonçait une contribution additionnelle ponctuelle de 57 millions de dollars provenant de la taxe fédérale sur l'essence. Les fonds de la taxe fédérale sur l'essence peuvent être utilisés à d'autres fins qu'à des projets de transport en commun, mais ils doivent être affectés à des

projets d'immobilisations, ce qui comprend les routes, ponts et infrastructures de transport actif.

Afin de pallier l'annulation du doublement de la taxe provinciale sur l'essence, il est proposé d'utiliser les 57 millions de dollars de la taxe fédérale sur l'essence au cours des trois prochaines années (soit 19 millions de dollars par année) pour le renouvellement des routes, ponts et modes de transport actifs locaux. Parce que la taxe fédérale sur l'essence sera utilisée pour les projets de renouvellement des routes, des ponts et des modes de transport actifs, les 9,8 millions de dollars, dont le versement annuel aux fonds d'immobilisation a été approuvé afin d'éliminer le retard dans le financement des infrastructures, pourront être entièrement ou en partie ajoutés aux recettes provenant de la taxe pour le transport en commun et ainsi compenser l'annulation de la majoration de la taxe provinciale sur l'essence.

Cette stratégie fait en sorte que les fonds seront réunis pour poursuivre le plan vigoureux de réfection des routes du Conseil et le plan à long terme du transport en commun. La stratégie proposée a pour effet de contribuer 13 millions de dollars de plus au cours de ce mandat du Conseil au programme de renouvellement des immobilisations financé par les recettes fiscales (98 M\$ à 111 M\$), à comparer au plan initial d'y contribuer 9,8 M\$ annuellement. La stratégie prévoit aussi une hausse de base de 19,8 M\$ d'ici 2022 de la contribution au fonds d'immobilisations du transport en commun. Des fonds seront réunis pour poursuivre le plan à long terme du transport en commun du Conseil, y compris l'Étape 2 du TLR, et pour permettre l'élargissement du service et répondre aux besoins futurs du réseau de transport en commun.

Tableau 3 - Stratégie révisée pour éliminer le retard dans le financement des infrastructures

	2019 (M\$)	2020 (M\$)	2021 (M\$)	2022 (M\$)	Total (M\$)
Plan actuel					
Contribution au fonds d'immobilisations - à l'échelle de la ville	9,8	19,6	29,4	39,2	98
Stratégie révisée					
Contribution au fonds d'immobilisations - à l'échelle de la ville	9,8	9,8	14,8	19,8	54,2
Taxe fédérale ponctuelle sur l'essence		19	19	19	57
TOTAL	9,8	28,8	33,8	38,8	111,2
Augmentation du fonds d'immobilisations pour le transport en commun	0	9,8	14,8	19,8	44,4

- c) Que les recettes d'imposition générées par les nouvelles propriétés (croissance de l'évaluation foncière) soient estimées à 1,5 % de l'imposition actuelle pour l'année 2020, et que le Conseil demande à la Commission de services policiers, au Conseil de santé publique, au conseil d'administration de la Bibliothèque publique d'Ottawa et à la Commission du transport en commun d'élaborer leur budget provisoire en fonction de cette allocation.**

La croissance de l'évaluation foncière en 2019 a été d'environ 1,5 % et on prévoit la même croissance en 2020. Les prévisions pour 2020 sont fondées sur les données préliminaires fournies par la Société d'évaluation foncière des municipalités (SEFM). Les données définitives sur la croissance de l'évaluation foncière en 2020 ne seront disponibles qu'à la fin de décembre, une fois le rôle de taxes foncières remis à la Ville.

Conformément au processus approuvé par le Conseil le 5 décembre 2018, les services relevant de la Commission de services policiers, de la Commission du transport en commun et des conseils de la BPO et de SPO recevront leur part des recettes résultant de la croissance de l'évaluation foncière, selon un calcul au prorata. L'augmentation

annuelle du budget du Bureau du vérificateur général s'inscrira également dans la stratégie budgétaire appliquée aux commissions et aux conseils. Le reste des fonds pourra être utilisé pour financer d'autres services financés par les taxes.

Aux fins de déterminer les enveloppes cibles pour 2020, la croissance de l'évaluation foncière a été établie à 1,5 %, la hausse des prélèvements à l'échelle de la ville à 2 %, le prélèvement pour le Service de police d'Ottawa à 3 % et la taxe pour le transport en commun à 6,4 %. Les objectifs d'imposition sont présentés ci-après au Tableau 4. Ces attributions ne comprennent pas les recettes provenant d'une hausse des frais d'utilisation.

Tableau 4 - Objectifs fiscaux - attributions budgétaires en 2020

Secteurs d'attribution	Montant (000\$)
Croissance de l'évaluation foncière	24 870
Hausses des taxes	49 715
Total	74 585
<u>Attribution visée</u>	
Police	12 685
Transport en commun	22 755
Santé	475
Bibliothèque	1 775
Vérificateur général	75
Total	37 765
Fonds restants pour les services municipaux	36 820

Les recettes fiscales totales devraient augmenter en 2020 de 74,6 millions de dollars. Après l'attribution d'une part calculée au prorata de cette augmentation au service de police, au transport en commun, à la santé publique, à la bibliothèque et au Bureau du vérificateur général, il reste une somme de 36,8 millions de dollars pour financer tous les autres services municipaux financés par les taxes.

Frais d'utilisation et redevances

- d) Que tous les frais d'utilisation municipaux et redevances soient augmentés conformément à la directive du cadre budgétaire ou du Plan financier à long terme V.**

Le cadre budgétaire définit les principes et les objectifs de recouvrement des frais d'utilisation municipaux. En général, la hausse des frais d'utilisation est déterminée en fonction de la hausse des coûts pour fournir le service.

Une hausse de 2,5 % des tarifs de transport en commun en 2020 sera calculée dans le budget, une telle hausse étant conforme aux directives du Conseil présentées dans le PFLT du transport en commun ([ACS2017-CSD-FIN-0002](#)).

e) Que les frais de collecte des déchets soient augmentés conformément au rapport « Renouvellement des contrats de collecte des déchets solides en bordure de rue », qui a été approuvé.

L'augmentation en 2020 des frais de collecte des ordures est conforme aux directives du Rapport sur le renouvellement des contrats pour la collecte des déchets solides en bordure de rue ([ACS2019-PWE-GEN-0001](#)). Le recours à des contrats à court terme a été approuvé afin que la Ville soit mieux placée pour définir et mettre en œuvre les directives de la collecte des déchets solides énoncées dans le plan directeur actualisé de la gestion des déchets. Les contrats à court terme de collecte d'ordures donnent à la Ville une marge de manœuvre pour s'adapter aux changements à venir au chapitre de la gestion des déchets municipaux, notamment la responsabilité élargie de producteurs pour le programme de recyclage dans les boîtes bleues en 2023. Le gouvernement provincial a l'intention de confier aux fabricants de produits et aux détaillants la responsabilité du programme des boîtes bleues. Le programme encouragera l'industrie à modifier ses méthodes d'emballage de produits afin de réduire les déchets et d'harmoniser les différents programmes de boîtes bleues. Le gouvernement croit que ces changements seront avantageux pour les municipalités et les contribuables en ce qu'ils devraient réduire les coûts des programmes de recyclage.

Les augmentations en 2020 sont fondées sur les facteurs décrits dans le Rapport sur la collecte des déchets solides résidentiels, lequel mettait en relief que depuis 2013 le taux par ménage est demeuré stable et que les coûts n'ont augmenté que de 6 \$ pour cette période. Les hausses initiales se stabiliseront la troisième année pour correspondre à l'indexation normale attribuable à l'inflation. On s'attend à ce que les hausses à court terme diminuent encore plus lorsque le gouvernement provincial fera la transition vers le nouveau programme de boîtes bleues en 2023.

Budgets des immobilisations

f) Que le budget des immobilisations de 2020 soit établi conformément à la directive de l'étude préliminaire de 2019 sur les redevances

d'aménagement, du Plan financier à long terme V et du cadre budgétaire.

Le budget des immobilisations sera élaboré conformément au Plan directeur des transports, au Plan directeur de l'infrastructure, à l'étude préliminaire sur les redevances d'aménagement de 2019 et au PFLT V. La Ville finance son programme d'immobilisations au moyen des fonds de réserve financés par les taxes, des redevances d'aménagement sur la partie croissance des projets admissibles, d'emprunts et de subventions consenties par les ordres supérieurs de gouvernement. Le financement par emprunt utilisé pour financer les volets admissibles du programme d'immobilisations sera conforme au cadre budgétaire.

L'inflation des coûts de construction demeure une inquiétude, car Ottawa est l'endroit où le pourcentage d'inflation sur les coûts de construction est le plus élevé dans la province. Le budget de 2020 comprend une hausse pour tenir compte de l'inflation des coûts de construction municipale calculée par Statistique Canada. Le pourcentage utilisé en 2020 est de 5,8 % et est fondé sur les hausses survenues en 2018.

Budgets financés par les redevances

g) Que le budget provisoire financé par les redevances de 2020 soit élaboré en fonction du Plan financier à long terme V - eau, eaux usées et eaux pluviales - approuvé en 2017.

Il est proposé que l'examen du budget des services financés par les redevances pour l'eau, les eaux usées et les eaux pluviales se déroule au même moment que l'examen du budget financé par les taxes. De cette façon, le Programme de travaux d'immobilisations intégrés [combinaison des travaux d'immobilisation (routes, eau, eaux usées, eaux pluviales) financés par les recettes fiscales et des services financés par les redevances] pourra être examiné et approuvé au même moment.

Le budget provisoire de 2020 sera élaboré et présenté conformément au PFLT V - eau, eaux usées, eaux pluviales - de 2017 ([ACS2017-CSD-FIN-0023](#)). Le PFLT V - eau, eaux usées, eaux pluviales - reflète des stratégies financières qui concilient la nécessité d'entretenir et de bâtir des immobilisations qui soutiennent ces services essentiels en reconnaissant que ces immobilisations durent pendant de nombreuses générations. Le personnel recommande les hausses suivantes conformément au PFLT V : hausse des recettes provenant des redevances pour l'eau de 3%, hausse des recettes provenant des redevances pour les eaux usées de 4% et hausse des recettes provenant des

redevances pour les eaux pluviales de 12%, donnant une hausse moyenne globale de 5,2% pour les services financés par les redevances.

Le Comité permanent sur les taxes et les redevances afférentes à la protection de l'environnement, de l'eau et de la gestion des déchets recevra des délégations publiques et discutera des deux budgets, celui financé par les redevances et celui financé par les recettes fiscales, le 19 novembre 2019. Le Comité soumettra par la suite son rapport au Conseil aux fins d'examen final.

Approbation des frais d'utilisation des activités récréatives et culturelles

- 2. Que soient approuvés les frais d'utilisation de Direction générale des loisirs, de la culture et des installations pour l'année 2020, décrits dans le document 2, afin que les inscriptions et les locations effectuées en 2019 pour 2020 puissent être payées aux taux de 2020, comme décrit dans le présent rapport.**

Tous les tarifs et frais d'utilisation doivent être approuvés par le Conseil avant leur entrée en vigueur. Le secteur des loisirs et de la culture commence à effectuer des inscriptions et des locations pour la saison automne/hiver à la fin de l'été chaque année. Étant donné que la saison hivernale empiète sur la prochaine année civile, mais que le processus budgétaire ne prend pas fin avant décembre, les inscriptions pour l'année suivante sont effectuées aux prix de l'année courante. Il s'ensuit une perte de recettes pour la Ville, des recettes nécessaires pour soutenir le coût des programmes, qui augmente le 1^{er} janvier chaque année. Cette recommandation est conforme au cadre budgétaire qui établit les principes et les objectifs de recouvrement en ce qui concerne les frais d'utilisation pour les services municipaux, à savoir que les hausses de tarifs/frais d'utilisation compensent généralement les hausses des coûts pour fournir le service. Afin d'harmoniser les coûts au moment de la vente, la Direction générale des loisirs, de la culture et des installations a annexé au présent rapport sa grille de tarification (document 2) et proposera les tarifs et frais d'utilisation de 2021 dans le cadre du budget qui sera déposé en novembre.

Les recettes additionnelles générées en approuvant la tarification à ce moment-ci sont d'environ 250 000\$.

Calendrier et plan de consultation publique proposés pour le budget 2020.

Dépôt au Conseil des budgets provisoires de 2020 (6 novembre)

Il est proposé de déposer au Conseil le 6 novembre 2019 les budgets provisoires de fonctionnement et d'immobilisations de 2020 de la Ville. Cela comprend les budgets provisoires des services qui relèvent d'une commission, d'un conseil ou d'un organisme à vocation particulière, notamment le Service de police d'Ottawa, le Service de transport en commun, la Bibliothèque publique d'Ottawa, Prévention du crime Ottawa et le Comité de dérogation.

Le budget de la Ville sera présenté par le maire et par le directeur municipal. Les budgets des conseils et des commissions seront présentés par leurs présidentes ou présidents respectifs et les chefs du service. Le budget provisoire sera affiché en ligne et on pourra se procurer des exemplaires du budget dans les bibliothèques municipales et les centres du service à la clientèle.

Les documents du budget provisoire seront publiés en français et en anglais et affichés sur le site Ottawa.ca.

Le calendrier budgétaire de 2020 proposé est annexé au présent rapport à titre de document 1.

Consultation publique

Les membres du Conseil pourront solliciter l'avis du public, avant le dépôt du budget, à l'occasion de séances publiques organisées par les conseillers et les conseillères ou par d'autres moyens qu'ils jugeront utiles. Ces séances sont l'occasion pour les résidents d'exprimer leur point de vue et de faire connaître leurs priorités budgétaires à leurs conseillers et conseillères et elles leur permettent de s'impliquer davantage dans le processus d'élaboration du budget de la Ville. Le personnel s'informerera auprès des membres du Conseil pour savoir comment ils entendent organiser leurs séances de consultation publique, et des employés municipaux se rendront disponibles sur demande pour assister à ces rencontres.

Le public aura également l'occasion de s'exprimer sur le sujet avant le dépôt du budget par l'intermédiaire de Participons Ottawa, la plateforme de participation citoyenne de la Ville. Les suggestions et les idées exprimées dans le cadre du processus de consultation seront prises en compte par la direction avant le dépôt du budget et elles seront soulevées à l'intention du Conseil dans le rapport sur le budget provisoire déposé le 6 novembre.

La Ville annoncera les séances de consultation publique des conseillers et conseillères et les possibilités de participer en ligne sur le site ottawa.ca à l'aide des outils de communication habituels et par l'intermédiaire de ses réseaux sociaux. Une page Web

consacrée au budget provisoire 2020 sera créée. L'information budgétaire pertinente y sera affichée, y compris les renseignements sur les occasions de participer en personne et en ligne.

Réunions budgétaires des comités, des commissions, des conseils et des comités consultatifs (du 6 novembre au 10 décembre)

Les budgets provisoires de fonctionnement et d'immobilisations de chaque comité et de la Commission du transport en commun seront examinés par le président ou la présidente et le vice-président ou la vice-présidente de ce comité dans le cadre des réunions d'approbation des ordres du jour et les directrices et directeurs généraux des directions concernées ajouteront leurs commentaires.

Les comités permanents, la Commission de transport en commun, la Commission de services policiers, le conseil d'administration de la bibliothèque et les comités consultatifs tiendront tous des rencontres pour étudier leur budget provisoire de 2020 et pour entendre les délégations du public.

Afin de respecter les échéanciers proposés, il est recommandé de tenir une réunion spéciale du Comité des finances et du développement économique et du Comité des transports aux dates indiquées dans le Document 1.

Étude par le Conseil des budgets provisoires de 2020 recommandés par les comités, les commissions et les conseils (réunion du Conseil le 11 décembre)

Il est proposé que le Conseil étudie les recommandations budgétaires définitives de tous ses comités et des conseils locaux à sa réunion régulière du 11 décembre. Une fois ces recommandations approuvées, le Conseil pourra alors adopter le budget de 2020.

RÉPERCUSSIONS SUR LES ZONES RURALES

Il n'y a pas de répercussions pour le secteur rural.

CONSULTATION

Sans objet

COMMENTAIRES DES CONSEILLERS ET CONSEILLÈRES DE QUARTIER

Sans objet

COMMENTAIRES DES COMITÉS CONSULTATIFS

Les commentaires de comités consultatifs ne sont pas nécessaires pour ce rapport.

RÉPERCUSSIONS JURIDIQUES

Il n'y a pas d'empêchement de nature juridique à la mise en œuvre des recommandations formulées dans ce rapport.

RÉPERCUSSIONS SUR LE PLAN DE LA GESTION DES RISQUES

Il n'y a pas de répercussions sur la gestion des risques liées à la mise en œuvre des recommandations formulées dans le présent rapport.

RÉPERCUSSIONS FINANCIÈRES

Les répercussions financières sont décrites dans le présent rapport.

RÉPERCUSSIONS SUR L'ACCESSIBILITÉ

Il n'y a pas de répercussions en matière d'accessibilité associées au présent rapport.

PRIORITÉS DU MANDAT DU CONSEIL

Le présent rapport répond à la priorité du Conseil en matière de responsabilité financière.

DOCUMENTS À L'APPUI

Document 1 - Calendrier budgétaire 2020 proposé

Document 2 - Frais d'utilisation (tarification) de la Direction générale des loisirs, de la culture et des installations

SUITE À DONNER

Le personnel préparera le budget provisoire de 2020 conformément aux recommandations du présent rapport et lancera le processus budgétaire comme décrit dans le présent rapport.

Document 1 - Calendrier budgétaire de 2020 proposé

Calendrier budgétaire de 2020 proposé	
1 - <u>Dépôt au Conseil des budgets provisoires</u>	
Services municipaux	Le 6 novembre 2019
Service de police	
Services de la bibliothèque	
Services de transport en commun	
Santé publique	
Comité de dérogation	
Prévention du crime	
2 - <u>Réunions des comités consultatifs :</u>	
Comité consultatif sur l'accessibilité	À déterminer
Comité consultatif sur la gérance environnementale	À déterminer
Comité consultatif sur les arts, la culture, le patrimoine et les loisirs	À déterminer
Comité consultatif sur les services en français	À déterminer
3 - <u>Comités, conseils ou commissions</u>	
Comité de l'agriculture et des affaires rurales	Le 5 décembre 2019
Comité de l'urbanisme	Le 28 novembre 2019
Sous-comité de la technologie de l'information	Le 25 novembre 2019
Comité permanent sur les taxes et les redevances afférentes à la protection de l'environnement, de l'eau et de la gestion des déchets	Le 19 novembre 2019
Comité de vérification	Le 26 novembre 2019

Commission du transport en commun	Le 20 novembre 2019
Comité des finances et du développement économique	Le 3 décembre 2019
Comité des transports	Le 4 décembre 2019
Comité des services communautaires et de protection	Le 21 novembre 2019
Bibliothèque publique d'Ottawa	Le 12 novembre 2019
Commission de services policiers	Le 25 novembre 2019
Conseil de santé publique	À déterminer
4 - Examen et adoption par le Conseil	Le 11 décembre 2019